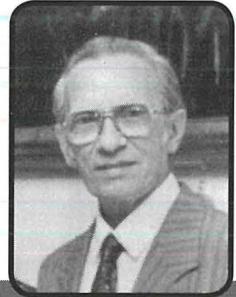


# Noti dwar l-Ikel fil-Kunventi sas-Seklu Dsatax



minn Guido Lanfranco



Il-patrijiet u s-sorijiet ingabru f'kunventi biex flimkien joffru xogħol spiritwali imma riedu jieku bħal haddieħor. Fil-kunventi l-individwi ma kienx ikollhom flus tagħhom u l-komunità tal-patrijiet jew sorijiet kienet tiddependi fuq renti minn proprjetajiet li kienu jħallulhom is-sinjuri u, fil-każ ta' certi sorijiet, mir-renti tad-dota li kienu obbligati jkollhom biex jidħlu fl-ordni tagħhom. L-ordnijiet mendikanti (jigifieri li jgħixu billi jittalbu u jiġi u ikel, ogħetti u flus) sa nofs is-seklu għoxrin għadna niftakruhom jibgħatu lajk jew patri jiġi fit-toroq, bieb bieb, bil-horġa fuq spalltu u jmur lura l-kunvent bil-hobż, frott u xi ftit soldi. It-Teżor tal-Ordni ta' San Ģwann ġieli kkonċeda għotja lill-mendikanti, bħalma kien ta ross u żejt lil Ta' Ĝiežu tal-Belt, bħala eżempju, fl-1697.<sup>1</sup> Il-qassisin, ghalkemm setgħu kienu membri ta' familji sinjuri, kien hemm minnhom li kien foqra tant li ma kienux jistgħu jordnaw minħabba li ma kienx ikollhom mnejn iħallsu s-somma meħtieġa jew ikollhom renti biżżejjed biex jiġi acettati.<sup>2</sup> L-ordnijiet tal-kunventi jew monasteri f'Malta bħalma huma l-Frangiskani Kapuċċini, Konventwali u ta' Ĝiežu, l-Agostinjani, il-Karmelitani, d-Dumnikani, u s-sorijiet klawsura Benedittini u ta' Sant'Ursula kollha jissemmew sa minn sekli ilu. L-arkivji tagħhom fihom rapporti, korrispondenzi u kontijiet li juruna x'kien id-dħul u l-ħruġ ta' flejjes u, fost oħrajn, insibu x'ikel kien ikollhom matul is-sena. Diversi patrijiet riċerkaturi ppubblikaw informazzjoni ta' dan it-tip mill-arkivji, bhal Ġorg Aquilina OFM, Mikael Fsadni OP, Alexander Bonnici OFM Konv., Frangisk Azzopardi OFM Cap, Serafin Abela OC, Mark Cauchi OSA u oħrajn. F'din il-kitba qasira għażiż ftit informazzjoni dwar eżempji ta' ikel fil-kunventi.

F'hafna kaži nsibu li kemm patrijiet kif ukoll sorijiet, fejn kellhom post biżżejjed, kieni jrabbu tiġieġ, fniek, xi mogħża jew nagħġa u jħawlu siġar tal-larinġ, żebbuġ u ħnejjex biex jiffrankaw li jkollhom jixtru. Hekk kienu jagħmlu, tista' tgħid, il-familji kollha fil-gżejjjer tagħna sa minn qabel ma ġew il-kavallieri. U hekk għamlu l-ewwel Karmelitani li nghataw il-knisja u l-inħawi tal-Lunzjata fil-limiti tar-Rabat ghall-ewwel li ġew, għax għamlu bjar, kabru

siġar tal-frott, inklużi gheneb u żebbuġ li minnhom kienu jagħmlu l-inbid u ż-żejt.<sup>3</sup>

## Il-Patrijiet Dumnikani

Fis-seklu sbatax fil-kunvent ta' Porto Salvo l-Belt il-patrijiet kienu jieku flimkien fir-refettorju u kienu jużaw skutelli għall-ikel likwidu u platti ċatti għal ikel iehor, imma l-biċċa l-kbira dawn il-kontenituri kienu tal-fuhhar, kif kienu wkoll il-buqari, bombli u bieqji li minnhom kienu jixorbu l-inbid u l-ilma. F'xi żmien dawn kienu wkoll tal-metall deskrirt bhala *stagno*. Fuq il-mejda, għad-dawl kienu jixxgħelu biżżejt f'imsiebah tal-fuhhar jew taċ-ċeramika weqfin fuq sieq bħallikieku kandlier. F'kontijiet tal-istess seklu nsibu li, skont jekk kienetx festa jew le, kienu jieku laħam tal-vitella, ċanga, haruf, gidi, zalzett, majjal frisk jew immellah u perżut.

Kellhom ukoll qaqoċċ, pastizzi, spaghetti, żebbuġ, żejt, żaghfran, sardin, msiemer tal-qronfol, ġobon ta' Sqallija, ġbejniet ta'Malta, kif ukoll inbid, muskatell, ġellewż qubbajt, hut, bajd u ħnejjex. Fil-festi speċjali bħal tar-Rużarju, Korpus, San Duminku, l-Għid u l-Milied kienu jieku laħam frisk tal-vitella jew haruf. Għal San Martin kien jieħdu nbid speċjali, qubbajt u ġellewż. Il-karnival li nafu aħna kien dak iż-żmien magħruf bhala l-Ewwel Karnival (ta' qabel ir-Randan) għax kien hemm it-Tieni Karnival (ta' qabel l-avvent). Karnival dak iż-żmien ma kienx ifiż-xar xalar u maskri imma żmien meta tista' tiekol il-laħam u li trid qabel is-sawm u l-astinenza. Fis-seklu sbatax ga kienu jieku d-dundjani f'Malta għax fir-registri hemm li d-Dumnikani kienu rregalaw tnejn lit-tabib tagħhom fl-1606. Biex iqabbdu n-nar għat-tisjir kellhom hażna ta' hatab u l-kok kien ikun xi ko-operatur jew ukoll xi skjav imħallas.<sup>4</sup>

Id-Dumnikani tar-Rabat, minbarra r-refettorju, kellhom kamra ċkejkna biex fiha jistgħu jieku dawk il-patrijiet li jkunu eżentati mis-sawm u astinenza minħabba li jkunu morda jew debboli. Dan kien isir ghaliex mhux xieraq li jieku ma' shabhom li jkunu qed isumu jew jastjenu. Jidher li din il-kamra baqqi tintużha għall-istess skop sa żmien it-tieni gwerra dinjija.<sup>5</sup> Fis-seklu tmintax dawn id-Dumnikani

kellhom xi kwistjonijiet u nkriet dwar proprijetà u wiehed minnhom, il-habrieki Domenico Maria Genovese, sahansitra kelly jmur Ruma biex isolvi l-affarijiet. Sakemm kien Ruma ma kellux mezzi biex jixtri l-kafè, z-zokkor u t-tabakk, ghalhekk, meta gie lura, shabu irregalawlu ratal kafè, ratal zokkor u sitt libbri tabakk.<sup>6</sup>

## Is-Sorijiet Benedittini

Dawn is-sorijiet tal-klawsura ffurmaw komunità fil-monasteru ta' San Pietru fl-Imdina matul l-ewwel nofs tas-seklu hmistax. Kif jidher fid-dokumenti tas-seklu sittax (fl-1561 bhala eżempju) ghall-Għid kienu xraw 7 ratal haruf, 16-il ratal muntun, 16-il ratal vitella, 12-il ratal ċāngu u tlitt iħrif shaħ, minbarra l-inbid li ġabu minn Kandja u l-ġobon minn Sqallija. Kienu xraw ukoll 73 tagħbija hatab ghall-ifran. Minbarra l-Għid kienu jiċċelebraw ukoll bil-laħam u b'ikel speċjali l-Milied, Lapsi, l-Imnarja, Korpus u San Benedittu, kif ukoll l-ewwel u t-tieni karnival kif kien isir minn kulħadd fi żmienhom.

Fis-seklu tmintax jidher li bejn wiehed u iehor baqgħu sejrin l-istess ħlief li naqas hafna l-laħam mill-kontijiet, probabbilment għax kienu bdew irabbu xi annimali għandhom stess għax fil-kontijiet insibu wkoll li kienu jgħib l-kieno lil xi hadd biex joqtolhomlhom. Kienu jixtru wkoll frott imqadded bħal żibb u passulina differenti kif ukoll tin taċ-ċappa. Kellhom suprissat tal-hut u hut impurtat bħal bakkaljaw, aringi u salamun. Għal San Martin u ghall-Milied fil-kontijiet jidħru qubbajt taz-zokkor, larinġ, tuffieħ u frott iehor frisk. Kellhom żewġ fran mibnijin bil-blokki tal-fuħħar u biex ikebbsu n-nar kienu jużaw zkuk taż-żeġebu, faħam tal-kannol (jew faħam ta' Malta), jew fdal tal-fosdqa tal-qoton, tiben, xewk, sagħtar u l-bagħar niexef tal-baqar.<sup>7</sup> Dan il-bagħar (jew ħmieg) tal-baqar, taż-żwiemel u tal-ħmir flimkien ma' kull għamlia ta' xewk niexef kienu jingħabru u jintużaw bħala kebs tista' tgħid kullimkien fil-gżejjjer tagħna.<sup>8</sup>

## Is-Sorijiet ta' Sant'Ursola

Dawn is-sorijiet ta' Malta gew stabbiliti fl-1584 mill-Gran Mastru Verdala fil-Birgu imma marru l-Belt fl-1595. Kienu jiddependu mill-Gran Mastri u wkoll fl-ilbies tagħhom għadhom juru li huma estensjoni tal-Ordni ta' San Ģwann, imma baqgħu jezistu wara li telqu l-kavallieri u issa jiddependu mill-Arċisqof.

Dawn is-sorijiet fil-festi kienu jixtru qubbajt imma huma stess kienu jagħmlu ħlewwiet bħal qagħaq imħawrin u għal dawn kienu jixtru għasel abjad, imsiemer tal-qronfol, żagħfran, kannella u hwawar ohra. Kienu jixorbu xorbett (meraq tal-frott), kafè u kokotina u l-morda jieħdu halib. Waqt l-ikel kienu

jixorbu nbid tal-Italja. Kienu jagħmlu l-ilma żahar huma stess billi kienu jixtru basktijiet biż-żahar tal-larinġ u jiddistillaw bil-lampiki tagħhom. Fil-festa ta' San Martin kien ikollhom il-qubbajt tal-lewż u tal-ghasel iswed u fil-Milied ukoll għasel, larinġ, lewż u ġellewż. Minbarra l-ikel tal-okkażjoni, f'dawn il-festi, lill-kappilan tagħhom u lill-ministri li jqaddsu mieghu, lit-tabib tal-kunvent u lill-predikatur kienu jtuhom tiġiega kull wieħed bhala rigal. L-istess kienu jagħmlu f'jum il-Ġovedi Grass (il-Hamis ta' qabel Ras ir-Randau) u f'Sibt il-Glorja lejlet l-Għid il-Kbir. Għal dan l-Għid kienu jiekel l-haruf u jagħmlu għalihom u ghall-benefatturi qassat bl-irkotta u ż-żibb.<sup>9</sup>

Mill-1909 sal-1921 il-kappillan u konfessur ta' dawn is-sorijiet kien Dun Alfred Gatt, magħruf għall-qdusija tieghu. Hass il-bżonn li jagħmlilhom lista twila ta' struzzjonijiet intenzjonati, fil-fehma tiegħu, biex is-sorijiet jgħixu hajja qaddisa. Fost dak li riedhom jagħmlu u ma jagħmlux, kien hemm dawk li jidħru hawn taħt li jikkonċernaw l-ikel (jew nuqqas ta' ikel !), miktubin b'mod li jidħru qishom qed jingħadu mill-istess sorijiet:

- Insum sakemm il-forzi tiegħi jippermettuli.
- Ma nihux ġelati, luminati, pastizzi, ħlewwiet u affarijiet bħal dawn.
- Ma nagħżilx l-ahjar frottiet.
- Insum kull nhar ta' Ġimħa b'hobż u żejt jew b'hobż, inbid u ftit zokkor.
- Kull nhar ta' Ġimħa niekol gharrkobbtejjha fir-refettorju. Nagħmel dan anki fil-festi tal-Madonna. (din kienet rakkmandazzjoni ghall-komunità)
- Ma nieħu l-ebda ikel li ma jkunx imsajjar fil-kunvent.<sup>10</sup>

## Referenzi

- <sup>1</sup> Abela, Joseph S. *Catalogue of the Records of the Order of St. John of Jerusalem in the National Library of Malta Vol. VI, Archives 647 1697-1706* (2001) p.2.
- <sup>2</sup> Lanfranco, Guido *Xogħol u Faqar tal-Qassisin tul is-Sekli Programm Festa taċ-Ċintura, Marija Assunta Band Club, Gudja* (Ottubru. 2008).
- <sup>3</sup> Abela, Serafin *L-Ewwel Karmelitani f' Malta; Il-Lunzjata, L-Imdina 1418-1659* it-Tieni Edizzjoni (1993) p.28.
- <sup>4</sup> Fsadni, Michael *Id-Dumnikani fil-Belt 1569-1619* (1971) p.112-113.
- <sup>5</sup> Fsadni, Michael *Qlubija, Tweġħir u Faragħ f'Sekli Mqallbin* (1997) p.51.
- <sup>6</sup> Fsadni, Michael *Dumnikani Maltin Magħrufa 1450-2003* (2003) p.75.
- <sup>7</sup> Buhagiar, Mario; Fiorini, Stanley *Mdina, The Cathedral City I* (1996) p.305-306, 315.
- <sup>8</sup> Lanfranco, Guido *Bejn Storja u Drawwa* (2007) p.38-45.
- <sup>9</sup> Aquilina, Ġorġ *Is-Sorijiet Ġerosolimitani; il-Knisja u l-Monasteru ta' Sant' Ursula, Valletta* (2004) p.144, 146-148, 151-152, 159, 160.
- <sup>10</sup> Bonnici, Alexander *Dun Alfred Gatt* (1995) p.45-46.